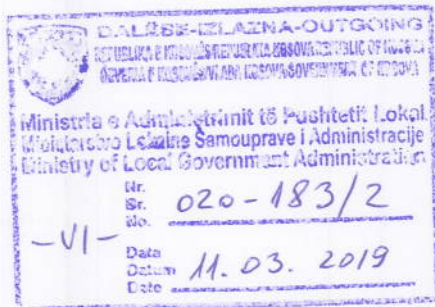




Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave
Ministry of Local Government Administration

Për:	Agim Bahtiri , Kryetar i Komunës së Mitrovicës së Jugut Safet Kamberi , Kryesues i Kuvendit të komunës së Mitrovicës së Jugut	
Cc:	Njesisë për Administrimin e Dokumenteve në MAPL Njesisë për administrimin e Dokumenteve në Komunë	
Përmes:	Ivan Todosijević , Ministër i Administrimit të Pushtetit Lokal Rozafa Ukimeraj , Sekretare e Përgjithshme	
Nga:	Venera Çerkini, U.D e Udhëheqësit të Departamentit Ligjor dhe Monitorimit të Komunave, MAPL	Datë: 04.03.2019 Nr. 020-183
Lënda:	Konfirmim i ligjshmërisë së aktit të Komunës së Mitrovicës së Jugut	
Lloji i aktit:	Vendim i Kuvendit të Komunës	

I nderuar Kryetar,
I nderuar Kryesues,

Në pajtim me Rregulloren e Qeverisë së Republikës së Kosovës (QRK) Nr.01/2016 për Shqyrtimin Administrativ të Akteve të Komunave, e në bazë të kompetencave ligjore të ministrisë të përcaktuara me ligjet bazike dhe Rregulloren e Qeverisë Nr.02/2011 për Fushat dhe Përgjegjësitë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, Departamenti Ligjor dhe Monitorim të Komunave i Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal ka pranuar për shqyrtim të detyrueshëm të ligjshmërisë ashtu siç parashihet me nenin 81 të Ligjit Nr.03/L-040 për Vetëqeverisje Lokale aktin komunal në vijim:

Vendim Nr.02-060/01-0008753/19-8, për dhënien e pronës së paluajtshme të komunës në shfrytëzim afatshkurtër OJQ-Shoqatës së bashku nga Zvicra pa proceduara konkurrimi.
I miratuar më datë: 13.02.2019
I parashtruar për shqyrtim në MAPL më datë: 21.02.2019

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal, pas shqyrtimit të përmbajtjes së aktit të komunës si më sipër, vlerëson se akti i komunës në aspektin procedural **është në pajtim me dispozitat e legjislacionit në fuqi** dhe si i tillë mund të prodhojë efekte juridike.

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal mbetet në dispozicion të komunës për çfarëdo sqarimi të mëtejshëm në lidhje me këtë vlerësim.



Republika e Kosovës

Republika Kosova-Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal

Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave

Ministry of Local Government Administration

Za:	Agim Bahtiri, gradonačelnik opštine Južna Mitrovica Safet kamberi, predsedavajući sednice SO Južna Mitrovica	
Kopija:	Jedinica za upravljanje dokumentima u MALS Jedinica za upravljanje dokumentima u opštini	
Preko:	Ivan Todosijević, ministar MALS-a, Rozafa Ukimeraj, generalna sekretarka MALS-a	
Od:	Venera Çerkini, v.d. rukovodioca pravnog odeljenja monitorisanje opština, MALS	Dana: 04.03.2019.
Predmet:	Potvrda zakonitosti akta opštine Južna Mitrovica	020-183
Vrsta akta:	Odluka Skupštine opštine	

Poštovani gradonačelnice,
Poštovana predsedavajuća,

U skladu sa Uredbom Vlade Republike Kosova br.01/2016 za administrativno razmatranje opštinskih akata, i na osnovu zakonskih nadležnosti ministarstva, određenim osnovnim zakonima i Vladinom Uredbom br.02/2011 o poljima administrativne odgovornosti kabineta premijera i ministarstva, odeljenju za pravna pitanja i monitorisanje opština Ministarstva administracije lokalne samouprave je dostavljen sledeći opštinski akt za obavezno razmatranje zakonitosti, onako kako se predviđa članom 81 Zakona br.03/L-040 o lokalnoj samoupravi:

Odluka br.02-060/01-0008753/19-8 za davanje opštinske nepokretne imovine na kratkoročno korišćenje NVO-Udruženju zajedno iz Švajcarske, bez postupka konkurisanja.

Usvojena dana: 13.02.2019. godine

Dostavljena MALS-u za razmatranje dana: 21.02.2019. godine

Ministarstvo administracije lokalne samouprave, nakon razmatranja gore navedenog opštinskog akta, ceni da je opštinski akt sa proceduralnog aspekta u skladu sa odredbama zakonodavstva na snazi i kao takav može da proizvodi pravne efekte.

Ministarstvo administracije lokalne samouprave, ostaje na raspolaganju opštine za bilo kakvo dalje objašnjenje u vezi sa ovom procenom.



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo



Komuna e Mitrovicës së Jugut
Opština Juzna Mitrovica - Municipality of Mitrovica South

KUVENDI I KOMUNËS SË MITROVICËS SË JUGUT
Nr. 02-060/01-0008753/19-8 dt. 13.02.2019
Mitrovicë

Në bazë të nenit 12, paragrafi 2, alineja d, dhe nenin 14, paragrafi 1, të Ligjit Nr. 03/L-040 Për vetëqeverisje lokale (GZ Nr. 28, publikuar më 4 qershor 2008); nenit 10, të Ligjit Nr. 04/L-144 Për dhënien në shfrytëzim dhe këmbimin e pronës së paluajtshme të Komunës (GZ Nr. 35/17, publikuar në dhjetor 2012); nenit 20, të Rregullores (QRK) Nr. 23/2013 Për përcaktimin e procedurave për dhënie në shfrytëzim dhe këmbimin e pronës së paluajtshme të Komunës; nenit 23, paragrafi 2, alineja d, dhe nenin 67, të Statutit të Komunës, si dhe Letrën Mbështetëse Nr. 10 dt. 16.01.2019 të Ministrisë për Punë dhe Mirëqenie Sociale; Kuvendi i Komunës në mbledhjen e rregullt të mbajtur më dt. 13.02.2019, pasi shqyrtoi Propozim-vendimin e Kryetarit të Komunës Nr. 02-030/01-005449/19 dt. 23.01.2019 për dhënien e pronës së paluajtshme të Komunës në shfrytëzim afatshkurtër OJQ-së nga Zvicra" pa procedurë konkurrimi; sjell këtë:

VENDIM

Për dhënien e pronës së paluajtshme të Komunës në shfrytëzim afatshkurtër OJQ-së - Shoqatës "Së bashku nga Zvicra" pa procedurë konkurrimi

1. MIRATOHET Vendimi për dhënien e pronës së paluajtshme të Komunës në shfrytëzim afatshkurtër OJQ-së - Shoqatës "Së bashku" me Seli në Zvicër, pa procedurë konkurrimi.
2. Prona e paluajtshme e Komunës e dhënë në shfrytëzim sipas pikës 1 të këtij vendimi është në sipërfaqe prej $S=1128.00 \text{ m}^2$, nga sipërfaqja e tërësishme prej $S=13429.00 \text{ m}^2$, Parcela Kadastrale P-71208072-03654-1, e cila gjendet në vendin e quajtur "Gradska Ekonomia/Ibar/Gradska", pronë shoqërore, Zona Kadastrale Mitrovicë, duke përfshirë objektin i cili gjendet në këtë parcelë në sipërfaqe të tërësishme prej $S=892.18 \text{ m}^2$.
3. Qëllimi i dhënies në shfrytëzim të pronës së paluajtshme është ofrimi i shërbimeve për fëmijët me aftësi të kufizuara, çdo herë duke respektuar konventat për të drejtat e fëmijëve dhe legjislacionin në fuqi në Republikën e Kosovës.
4. Shfrytëzimi i pronës do të jetë në kohëzgjatje prej 5 (pesë) vitesh nga data e plotfuqishmërisë së Vendimit të Kuvendit të Komunës, pa kompensim.
5. Dhënia në shfrytëzim e pronës së paluajtshme të Komunës për raste të veçanta evidentohet në Regjistrin e të Drejtave Pronësore.
6. Të drejtat dhe obligimet e palëve do të rregullohen me kontratë të veçantë ndërmjet Kryetarit të Komunës dhe Përfaqësuesit të OJQ-së - Shoqatës "Së bashku", ndërsaq pas përfundimit të afatit të kontratës prona i kthehet Komunës.
7. Për zbatimin e këtij vendimi kujdeset Kryetari i Komunës, respektivisht Drejtoria për Gjeodezi, Kadastër dhe Pronë dhe Drejtoria për Urbanizëm dhe Planifikim.
8. Vendimi lyp në fuqi 7 (shtatë) ditë pas shpalljes në ueb faqe të Komunës.

Mitrovicë

Dorëzohet:

1 x 1 Kryesuesit të Kuvendit
1 x 1 MAPL
1 x 1 Arkivit
Kopje: Kryetarit të Komunës
DGJKP
DPU-së

Kryesuesi i Kuvendit

Safet KAMBERI



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo

Komuna e Mitrovicës së Jugut
Opština Južna Mitrovica – Municipality of Mitrovica South

HYRJE		LAKNA-INCOMING	
REPUBLIC OF KOSOVO		REPUBLIC OF KOSOVO	
MINISTRIJA E Administratës Lokale		MINISTRIJA E Administratës Lokale	
Ministry of Local Government Administration		Ministry of Local Government Administration	
Data Date		21.02.2019	
Niveli organizativ		hr i Lëndës	Shtojca
-H		020-183	

SKUPŠTINA OPŠTINE JUŽNA MITROVICA
Br. 02-060/01-0008753/19-8 od 13.02.2019
Mitrovica

Na osnovu člana 12 stav 2 podstav (d) i člana 14 stav 1 Zakona Br. 03/L-040 O Lokalnoj samoupravi (SL Br. 28, objavljen 4 juna 2008); člana 10 Zakona Br. 04/L-144 Za davanje na korištenje i razmenu nepokretne imovine Opštine (SL Br. 35/17, objavljen decembra 2012); člana 20 Pravilnika (VRK) Br. 23/2013 Za određivanje procedura za davanje i razmenu nepokretne imovine Opštine; člana 23 stav 2 podstav (d) i člana 67 Statuta Opštine kao Pismene Podrške Br. 10 od 16.01.2019 Ministarstva za Rad i Socijalno Staranje; Skupština Opštine na redovnoj sednici održanoj dana 13.02.2019, nakon razmatranja Predlog-odluke Predsednika Opštine Br. 02-030/01-005449/19 od 23.01.2019 Za davanje nepokretne imovine Opštine na kratkoročno korištenje NVO-u – Društvu "Së bashku nga Zvicra" bez procedure konkurisanja; donosi sledeću:

ODLUKA

Za davanje nepokretne imovine Opštine na kratkoročno korištenje NVO-u – Društvu "Së bashku nga Zvicra" bez procedure konkurisanja

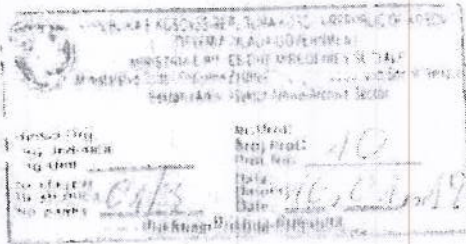
1. USVAJA SE Odluka o davanju nepokretne imovine Opštine na kratkoročno korištenje NVO-u – Društvu "Së bashku nga Zvicra" bez procedure konkurisanja.
2. Nepokretna imovina Opštine data na korištenje, prema tački 1 ove odluke, je površina od S=1128.00 m², iz ukupne površine od S=13429.00 m², Katastarska Parcela P-71208072-03654-1, koja se nalazi na mestu zvanom "Gradska Ekonomia/Ibar/Gradska", društveno vlasništvo, Katastarska Zona Mitrovica, obuhvativši objekat koji se nalazi na toj parceli ukupne površine od S=892.18 m².
3. Cilj davanja na korištenje nepokretne imovine je pružanje usluga za decu sa posebnim potrebama, poštivajući konvencije za prava dece i zakonodavstvo na snazi Republike Kosova.
4. Korištenje imovine će biti u trajanju od 5 (pet) godina od dana pravosnažnosti Odluke Skupštine Opštine, bez nadoknade.
5. Davanje na korištenje nepokretne imovine Opštine u posebne svrhe se evidentuje u Registar Imovinskih Prava.
6. Prava i obaveze stranaka će se urediti posebnim ugovorom između Predsednika Opštine i Predstavnik NVO-a - Društvo "Së bashku", tako da se nakon isteka roka ugovora, imovina vraća Opštini.
7. Za primenu ove odluke staraće se Predsednik Opštine odnosno Uprava za Planiranje i Urbanizam i Uprava za Geodeziju, Katastar i Imovinu.
8. Odluka stupa na snagu 7 (sedam) dana nakon objavljivanja na web stranama Opštine.

Mitrovica

Predsedavajući Skupštine

Safet KAMBERI

Dostaviti:
1 x 1 Predsedavajućem Skupštine
1 x 1 MALV-u
1 x 1 Arhivi
Kopija:
Predsedniku Opštine
UGKI-u
UPI-u



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale - Ministarstvo za Rad i Socijalne Zastite
Ministry of Labour and Social Welfare

Datë: 15.01.2019, Prishtinë

LETËR MBËSHTETËSE

Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale ka nënshkruar Marrveshjen e Bashkëpunimit me Komunën e Mitrovicës me Nr. 525 datë 15.11.2018, me qëllim të bashkëpunimi dhe koordinim të aktiviteteve për ofruar shërbime për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara si dhe për avancimin e sistemit për mbrojtjen e fëmijëve në Kosovë.

Në mënyrë që të arrihet qëllimi i lartëpërmendur dhe në mënyrë që shërbimet sociale për këto kategori të ofrohen sipas standardeve minimale për mbrojtje të fëmijëve, ju drejtohem me këtë letër mbështetëse të kërkuar nga OJQ/Shoqata "Së bashku", e cila ju është drejtuar për marrjen në shfrytëzim të këtij objektit në Komunën e Mitrovicës. Aktivitetet e kësaj organizates, kanë për qëllim që nëpërmes këtij objekti të plotësojë nevojat bazë për të ofruar shërbime për fëmijët me aftësi të kufizuara, duke respektuar parimet e Konventës për të Drejtat e Fëmijëve dhe legjislacionit në fuqi të Republikës së Kosovës.

OJQ/Shoqata "Së bashku" nga Zvicra e cila ka prezantuar të dhënat e regjistrimit dhe licencën, ka planifikuar zbatimin e një projekti për hapjen e një qendër për persona me nevoja të veqanta në qytetin e Mitrovicës. Me qëllim të fillimit të realizimit të projektit siç jeni të informuar kjo shoqatë ka paraqitur kërkesë Komunës së Mitrovicës për marrjen në shfrytëzim të objektit në Rr. Ramadan Kelmendi për pesë(5) vite, i cili objekt është ndërtuar dhe është nën pronësi të Ministrisë së Punës dhe Mirëqenies Sociale.

Gjatë takimeve të zhvilluara në mes përfaqësuesve të MPMS/Departamentit të Politikave Sociale dhe Familjes me OJQ/Shoqatën "Së bashku" dhe prezentimit të projektit të tyre, është vlerësuar se zbatimi i këtij projekti do të sjell rezultate të mira për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara në Komunën e Mitrovicës.

Këto shërbime që do të ofrohen kanë për qëllim poashtu të ndihmojnë Ministrinë dhe Komunën e Mitrovicës në trajtimin dhe ofrimin e shërbimeve për fëmijët me aftësi të kufizuara duke kontribuar në gjithpërfshirjen dhe re-integrimin e këtyre fëmijëve në komunitet dhe shoqëri.

Izedin Bytyqi

Sekretar i Përgjithshëm në MPMS

Beilage 3

Bestätigung Handelsregistereintrag

Handelsregisteramt des Kantons Bern

Ermittlungsnummer	Rechtsnatur	Eintragung	Löschung	Übertrag CH-036 6.075.505-6 von:	1
CHE-425 532 752	Verein	27.12.2018		zuf:	

Alle Eintragungen

Ei	Lb	Name	Ref. Sitz
1		Verein Së Bashku - Gemeinsam	1, Bern

Ei	Lb	Mittel, Haftung, Nachschusspflicht und weitere Pflichten der Mitglieder	Ei Lb Domiziladresse
1		Mittel: Mitgliederbeiträge, Zuweisungen Dritter.	1 c/o Feteke Mahmuti-Sylemani Holzackerstrasse 3 3027 Bern

Ei	Lb	Zweck	Ei Lb weitere Adressen
1		Der Verein engagiert sich für die Integration von Menschen mit Behinderung - unabhängig von ihrer Muttersprache, Herkunft, Religion und Geschlecht - in Mitrovica, Kosovo und deren Akzeptanz in der Gesellschaft. Im Vordergrund stehen: Aufbau und Führung einer Tagesstätte für Erwachsene mit Behinderung in Mitrovica; Übergabe der Tagesstätte nach fünf Jahren an eine lokale Trägerstruktur; Aktivitäten im öffentlichen Raum, um die lokale Bevölkerung zu behindertenspezifischen Themen und dem Friedensansatz des Zusammenlebens aller Bevölkerungsgruppen zu sensibilisieren; Fundraising in der Schweiz und im Kosovo.	

Ei	Lb	Bemerkungen, Angaben betreffend Übernahme von Aktiva und Passiva	Ref. Statutendatum
			1 03.07.2013 1 27.06.2018

Zel	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat	Seite / Id	Zsa	Ref	TR-Nr	TR-Datum	SHAB	SHAB-Dat	Seite / Id
1		18580	27.12.2018		(Kantonsregister (CH-RA))								

Ei	Ao	Lb	Personalangaben	Funktion	Zeichnungsart
1			Lecher, Marianne, von Hasle bei Burgdorf, in Wohlen b. Bern (Wohlen bei Bern)	Präsidentin des Vorstandes	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Jaha-Lajq, Beggie, von Bern, in Bern	Mitglied des Vorstandes	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Lamontagne, Helena Anna, von Langnau im Emmental, in Evierd	Mitglied des Vorstandes	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Mahmuti-Sylemani, Fatime, von Bern, in Bern	Mitglied des Vorstandes	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Prichett, Charles, von Muri bei Bern, in Günsigen (Muri bei Bern)	Mitglied des Vorstandes	Kollektivunterschrift zu zweien
1			Zutt Prichett, Marianne, von Muri bei Bern, in Günsigen (Muri bei Bern)	Mitglied des Vorstandes	Kollektivunterschrift zu zweien

Ostermundigen, 26.12.2018 09:51

**BEGLAUBIGT /
CERTIFIE CONFORME**

28. DEZ. 2018

Handelsregisteramt des Kantons Bern /
Office du registre du commerce
du canton de Berne



Dieser Auszug aus dem kantonalen Handelsregister hat ohne die nebenstehende Originale beglaubigung keine Gültigkeit. Er enthält alle gegenwärtig für diese Firma gültigen Eintragungen, sowie künftig gestrichenen Eintragungen. Auf besonderes Verlangen kann auch ein Auszug erteilt werden, der lediglich alle gegenwärtig gültigen Eintragungen enthält. Bezüglich der letzten, noch nicht publizierten Eintragung liegt die Ermächtigung des Eidgenössischen Anstalts für das Handelsregister im Sinne von Art. 11 Abs. 2 HRagV vor.

Bashkangjitja 3

Konfirmim nga regjistrimi(hyrja) në regjistrin tregtar

Nr. i firmës CHE- 425.532.752	Natyra juridike Shoqatë	Regjistrimi 27.12.2018	shuarja	transferi CH-036.6.075.995-6 Nga: në:	1
-------------------------------------	----------------------------	---------------------------	---------	---	---

Të gjitha shënime(regjistrimet)

Ei	Lö	Emri	Ref	selia	
1		Shoqata Së bashku – së bashku	1	Bern	
Ei	Lö	Mjete, përgjegjësi, obligim dhe detyrime tjera të antarëve	Ei	Lö	Adresa e sipërpisë
1		Mjete: kontribute të antarëve, donacione nga palët e treta	1		e/o Fatime Mahmuti-Sylejmani Holenackerstrasse 3 3027 Bern

Ei	Lö	Qëllimi	Ei	Lö	Adresat tjera	
1		Shoqata angazhohet për integrimin e personave me nevoja të veçanta-pamvarësisht gjuhës së tyre amtare, prejardhjes, përkatësisë fetare dhe gjinisë – në Mitrovicë, Kosovë dhe pranimit i tyre në shoqëri. Në sfond ekzistojnë krijimi dhe menaxhimi për kujdesin ditor për të rriturit me nevoja të veçanta në Mitrovicë; barta e kundësit ditor pas pesë vitesh tek barta lokal; aktivitete në hapësira publike, për tu sensibilizuar popullsia lokale për tema specifike të personave me nevoja të veçanta dhe qasjen për paqe të bashkëjetesës të të gjitha grupeve të popullsisë; Mbledhja e fondeve në Zvicër dhe në Kosovë.				
Ei	Lö	Vërejtje, shënime në lidhje me marrjen përsipër të aktivëve dhe pasivëve	Ref	Data statutore		
			1	03.07.2013		
			1	27.06.2018		
Zei	Ref	TR-nr	TR-Data	SHAB	Data-SHAB	Faqja/id
	1	18580	27.12.2018	(Miratimi EHRA)		
Ei	Ac	Lö	Shënime personale	Funksioni	Lloji i skicim.	
1			Marianne Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Wohlen b. Bern (Wohlen bei Bern)	Kryetare e shoqatës	Nënshkrimi	
1			Begije Jaha-Laiq, von Bern, in Bern	Antarë i shoqatës	kolektiv në dy	
1			Helena Anna Lamontagne, von Langnau im Emmental, in Evillard	Antarë i shoqatës	Nënshkrimi	
1			Fatime Mahmuti Sylejmani, von Bern, in Bern	Antarë i shoqatës	kolektiv në dy	
1			Pritchett, Charles, von Muri bei Bern, në Gmündigen (Muri bei Bern)	Antarë i shoqatës	Nënshkrimi	
1			Marianne Zuti Pritchett, von Muri bei Bern, in Gmündigen (Muri bei Bern)	Antarë i shoqatës	kolektiv në dy	
				Antarë i shoqatës	Nënshkrimi	
					kolektiv në dy	

Në Ostermündigen, 28.12.2018 09:51

Ky ekstrakt nga regjistri tregtar kaantonial pa
Vërtetueshmerinë e ngjitur në origjinal,
nuk ka vlefshmëri. Ky i përmban të gjitha shënimet aktuale për këtë firmë,
si dhe ndonjë shënim të nënvizuar.

Me kërkesë të veçantë mund të krijohet edhe një ekstrakt, i cili
poshtu i përmban të gjitha shënimet aktuale. Në lidhje me
regjistrimin e fundit, akoma të papublikuar,
paraqitet autorizimi i

Zyres federale për regjistrin tregtar në kuptim të nenit 11 paragraf. 2 i HregV (regullores
mbi regjistrin tregtar)

I vërtetuar me 28. dhjetor 2018

Zyra për regjistrin tregtar të Kantonit të Bernit
Nënshkrimi

Vërteton saktësinë e përkthimit nga gjuha gjermane në gjuhën shqipe:

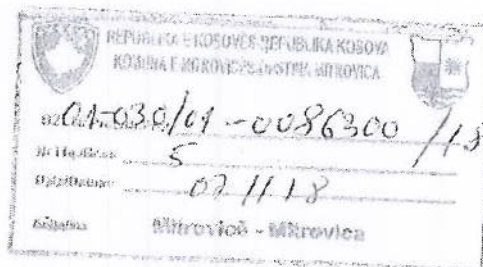
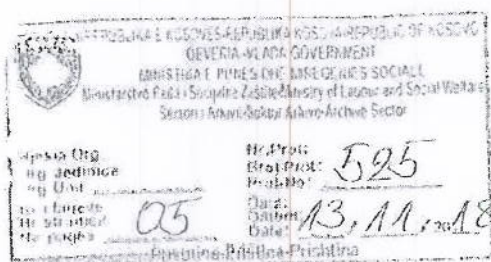
Belkize Lekaj, përkthyesë gjyqësore për gjuhën gjermane.

Tel.: 044 179 527;

E-mail: lekajbelkize@hotmail.com

Prishtinë, 15.01.2019





REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIKA KOSOVA
REPUBLIC OF KOSOVA



Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale
Ministarstvo za Rad i Socijalnu Zaštitu
Ministry of Labour and Social Welfare

Komuna e Mitrovicës
Opština Mitrovica
Municipality of Mitrovica

MARRËVESHJE E BASHKËPUNIMIT
NDËRMJET
MINISTRISË SË PUNËS DHE MIRËQENIES SOCIALE (MPMS)
DHE
KOMUNËS SË MITROVICËS (KOMUNA)
PËR
BARTJE TË PËRGJEGJËSIVE PËR SHITËPINË E KOMUNITETIT PËR SHËRBIME
PËR FËMIJËT DHE TË RINJTË ME AFTËSI TË KUFIZUARA

HYRJE

Me këtë Marrëveshje Bashkëpunimi është përcaktuar që Shërbimet Rezidenciale - Institucionale për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara dhe objekti rezidencial - shtëpia ekzistuese t'i barten Komunës së Mitrovicës, e cila do të jetë përgjegjëse për ofrimin e shërbimeve për përkujdesje për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara.

Ndërtimi i shtëpisë së komunitetit në Mitrovicë me kapacitet 25 shtretërve është financuar nga MPMS dhe kostoja e kësaj shtëpie prej 892.18 m² ka qenë 361,912.40 €.

Për shkak të rëndësisë dhe ofrimit të shërbimeve institucionale për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara palët u dakorduan që të lidhet kjo Marrëveshje e Bashkëpunimit.

(Në vijim "Palët Kontraktuese")

Neni 1 Qëllimi i Marrëveshjes

1. Qëllimi i kësaj Marrëveshje të Bashkëpunimit është përmbushja e objektivit të përgjithshëm të bartjes së kompetencave për shtëpinë me bazë në komunitet nga MPMS në Komunën e Mitrovicës.
2. Ky qëllim përmbushet nga MPMS, me bartjen e kompetencës për shërbimet përmes qëndrimit ditor dhe shërbimit 24 orë për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara në Komunën e Mitrovicës, më qëllim që Komuna të përmbushë përgjegjësitë e kërkuara konform legjislacionit në fuqi dhe konform kësaj Marrëveshje të Bashkëpunimit.

Neni 2 Të drejtat dhe përgjegjësitë e MPMS

1. MPMS, është organ përgjegjës për mbikëqyrjen e shërbimeve profesionale gjatë trajtimit të fëmijëve dhe të rinjve me aftësi të kufizuara.
2. Do të bartë përgjegjësitë Komunës së Mitrovicës lidhur me ofrimin e shërbimeve përmes qëndrimit ditor dhe atij 24 orë për fëmijët dhe të rinjtë që kanë nevojë për këto shërbime dhe që kanë vështirësi në nxënie gjatë procesit edukativo-arsimor.
3. Harton politikat, standardet dhe bënë përgatitjen e planeve strategjike për avancimin e shërbimeve për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara, si dhe monitoron dhe inspekton ofrimin e këtyre shërbimeve.
4. Kërkon nga drejtoria përgjegjëse e Komunës së Mitrovicës të ofrojë minimumin e standardeve të shërbimeve për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara.
5. Shqyrton raportet vjetore të drejtorive gjegjëse komunale që ndërlidhen me çështjen e shërbimeve profesionale për trajtim të fëmijëve dhe të rinjve me aftësi të kufizuara.
6. Harton dhe nënshkruan marrëveshje bashkëpunimi me OJQ e ndryshme në nivel vendi për ofrimin e shërbimeve profesionale për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara dhe monitoron kualitetin e shërbimeve profesionale.
7. Bashkëpunon me Shërbimet Sociale ndërkombëtare që ofrojnë shërbime rezidenciale.
8. Krijon komisionin për ankesa (shkalla e dytë) lidhur me shërbimet që ofrohen për aftësinë e kufizuar.
9. Menaxhon bazën e të dhënave për shërbimet për aftësinë e kufizuar në nivelin qendror.

KOMUNA
MITROVICA
DREJTORIA
PËRGJEGJËSE

10. Në rrethana të veçanta kur komuna ose ndonjë subjekt tjetër që ofron shërbime përmes qëndrimit ditor apo 24 orë, nuk i plotëson në mënyrë të vazhdueshme standardet minimale të specifikuara nga Ministria, MPMS mundet që drejtpërdrejtë të kryej shërbimet e këtilla për kohën sa është e nevojshme që situata të përmirësohet.

11. Të kërkoj nga Komuna e Mitrovicës që të jetë në gjendje t'i ndërmarr funksionet e specifikuara, për ofrimin e shërbimeve profesionale.

12. Të definoi standardet për shërbime profesionale dhe kriteret për financim të shërbimeve sociale së bashku me Ministrinë e Financave dhe MAPL-në.

13. Të monitoroj performancën e Komunës së Mitrovicës për ofrimin e shërbimeve për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara dhe të ndërmerr masa të përshtatshme korrigjuese aty ku ka nevojë.

14. Të konsultoj MAPL-në kur konsiderohet e nevojshme lidhur me mbikqyerjen e shërbimeve të përshkruara më lartë.

Neni 3

Të drejtat dhe përgjegjësitë e Komunës së Mitrovicës

1. Të menaxhoj me asetet (pasurinë) ekzistuese të Shtëpisë së Komunitetit në Mitrovicë.

2. Është përgjegjëse për krijimin e mundësive në ofrimin e shërbimeve profesionale për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara të komunës, nën mbikëqyerjen e MPMS.

3. Të menaxhoj me ndërtesën-shtëpinë ekzistuese, pajisjeve dhe materialeve të transferuara nga MPMS.

4. Përgatitë planet e punës se si do të organizohen dhe menaxhohen shërbimet sa më profesionale bazuar në programin e shërbimeve të identifikuar nga MPMS, në përputhshmëri me standardet minimale të caktuara nga MPMS.

5. Dorëzon planin e punës në MPMS, për mënyrën dhe modelin e ofrimit të shërbimeve të përcaktuar në këtë marrëveshje dhe cakton zyrtaret përgjegjës për implementimin e këtij plani.

6. Mundëson inspektimin e të dhënave nga MPMS, për t'i mbështetur raportet sipas nevojave.

7. Merr pjesë në aktivitete të trajnimit dhe zhvillimit të ofruar nga MPMS me qëllim të avancimit të shërbimeve profesionale.



- 7
8. Respekton procedurat e përcaktuara me aktet ligjore dhe nënligjore të MPMS-së.
 9. Paraqet raport me shkrim për shërbimet që ofrohen për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara.
 10. Ofron shërbime adekuate profesionale për fëmijët dhe të rinjtë me aftësi të kufizuara me qëndrim ditor dhe të vendosur në shtëpi, konform ligjit dhe akteve nënligjore në fuqi.
 11. Të kërkoj në mënyrë aktive bashkëpunimin dhe pjesëmarrjen e shoqërisë civile, OJQ-ve dhe partnerëve tjerë jo shtetëror në ofrimin e shërbimeve për këtë komunitet.
 12. Të respektoj ofrimin minimal të shërbimeve profesionale dhe të respektoj sipas formave të kërkuara nga MPMS.
 13. Bashkëpunon me QPS-në dhe me shkollat e komunës dhe bashkërisht vlerësojnë se cilët fëmijë me aftësi të kufizuara mund të trajtohen dhe t'i marrin shërbimet në shtëpinë e komunitetit, me qëllim që të tejkalohen vështirësitë në nxënie.
 14. Të mundësoi inspektimin nga MPMS dhe të ofrojë të dhënat për mbështetjen e raporteve tre-mujore.
 15. Të merr pjesë në aktivitetet e trajnimit dhe zhvillimit të ofruesve nga MPMS me qëllim të përmirësimit të cilësisë së shërbimeve.
 16. Të raportoj në MPMS një herë një vit për shërbimet e ofruara dhe sipas kërkesës.

Neni 4 Modifikimi i Marrëveshjes

1. Kjo Marrëveshja e Bashkëpunimit, mund të modifikohet apo të shfuqizohet në mënyrë automatike me hyrjen në fuqi të ndonjë ligji apo akti tjetër nënligjor, dispozitat e të cilave janë në kundërshtim me këtë Marrëveshje.
 2. Çdo ndryshim eventual i kësaj Marrëveshjeje të Bashkëpunimit do të shtohet si aneks dhe hynë në fuqi me nënshkrimin nga përfaqësuesit e institucioneve implementuese të kësaj marrëveshjes.
 3. Secila nga palët mund të tërhiqet brenda tridhjetë (30) ditëve pas paralajmërimit me shkrim.
 4. Koha/afati i paralajmërimit do të merret data e pranimit të letës paralajmëruese.
- 

Neni 5
Shfuqizimi

Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshje të Bashkëpunimit, shfuqizohet Marrëveshja e Bashkëpunimit e lidhur ndërmjet MPMS -së dhe Komunës së Mitrovicës e datës 04.04.2014 Nr.prot.135 -Komuna e Mitrovicës dhe MPMS datë 08.04.2014, Nr. Prot.01-31-11571.

Neni 6
Hyrja në fuqi

1. Kjo Marrëveshje Bashkëpunimi nënshkruhet më datën ____/____/ 2018, në Prishtinë, Republika e Kosovës, në dy (2) ekzemplar original, nga një për secilën pale nënshkruese.
2. Kjo Marrëveshje e Bashkëpunimit hynë në fuqi nga data e nënshkrimit të palëve, dhe zgjatë 5 vite, me mundësi vazhdimi nëse palët pajtohen.
3. Në rast kontesti për zgjedhjen e të njëjtës përgjegjëse është Gjykata Themelore në Prishtinë.

PALËT NËNSHKRUESE

Për: Ministrinë e Punës dhe Mirëqenies Sociale

Për: Komunën e Mitrovicës

z. Skender Reçica / Ministër

Agim Bahtiri / Kryetar



Prishtinë, 2018



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo



Komuna e Mitrovicës Jugore
Opština Južna Mitrovica – Municipality of Mitrovica South

DATE/A:	23-01-2019
REFERENC-E:	02-030/01-0005448/19
PËR/ZA/TO:	z. Jeton UJKANI, Kryesues i Kuvendit të Komunës
CC:	Anëtarëve të Kuvendit Komunal
PËRMES/PREKO/THROUGH:	Komitetit për Politikë dhe Financa
NGA/OD/FROM:	z. Agim BAHTIRI, Kryetar i Komunës
TEMA/SUBJEKAT/SUBJECT:	Propozim - Vendim

Bazuar në nenin 12, 14 dhe 58 të Ligjit Nr. 03/L-040 për Vetëqeverisje Lokale, nenin 10 të Ligjit Nr. 04/L-144 për Dhënie në Shfrytëzim dhe Këmbim të Pronës së Paluajtshme të Komunës, neni 20 i Rregullores (QRK) Nr. 23/2013 për Përcaktimin e Procedurave për Dhënie në Shfrytëzim dhe Këmbim të Pronës së Paluajtshme Komunale, nenin 23, 48 dhe 67 të Statutit të Komunës, si dhe Letrën Mbështetëse Nr. prot. 10, dt. 16.01.2019, të Qeverisë së Republikës së Kosovës – Respektivisht Ministrisë për Punë dhe Mirëqenie Sociale, Kryetari i Komunës përmes Komitetit për Politikë dhe Financa, i propozon Kuvendit të Komunës këtë:

PROPOZIM - VENDIM

(Për dhënie të pronës së paluajtshme të Komunës në shfrytëzim afatshkurtër OJQ-së – Shoqatës “Së Bashku” nga Zvicra, pa procedura konkurrimi)

1. I propozohet Kuvendit të Komunës për shqyrtim dhe miratim të Propozim – Vendimit për dhënie të pronës së paluajtshme të Komunës në shfrytëzim afatshkurtër OJQ-së – Shoqatës “Së Bashku” me seli në Zvicër, pa procedura konkurrimi.
2. Prona e Paluajtshme Komunale e propozuar për dhënie në shfrytëzim, është në sipërfaqe prej: _____ m², nga sipërfaqja e tërësishme prej 13429 m², Parcela Kadastrale: P-71208072-03654-1, e cila gjendet në vendin e quajtur “Gradska Ekonomija/Ibar/Gradska”, Pronë Shoqërore, Zona Kadastrale Mitrovicë, bashkë me objektin i cili gjendet në këtë parcelë në sipërfaqe të tërësishme prej _____ m².
3. Qëllimi i propozimit për dhënie në shfrytëzim të pronës së paluajtshme Komunale është ofrimi i shërbimeve për fëmijët me aftësi të kufizuara, çdoherë duke respektuar Konventat për të Drejtat e Fëmijëve dhe legjislacionin në fuqi të Republikës së Kosovës.

4. Shfrytëzimi i pronës do të jetë në kohëzgjatje prej 5 (pesë) vitesh, nga data e plotfuqishmërisë së Vendimit të Kuvendit të Komunës, dhe ky shfrytëzim propozohet që të jetë pa kompensim.
5. Dhënia në shfrytëzim e pronës së paluajtshme të Komunës për Raste të veçanta, evidentohet në regjistrin e të drejtave pronësore.
6. Të drejtat dhe obligimet e palëve do të rregullohen me kontratë të veçantë ndërmjet Kryetarit të Komunës dhe përfaqësuesit të OJQ-së – Shoqatës “Së Bashku”, ndërkaq pas përfundimit të afatit të Kontratës prona i kthehet komunës.
7. Për zbatimin e këtij Vendimi kujdesen Kryetari i Komunës, Drejtoria për Gjeodezi, Kadastër dhe Pronë dhe Drejtoria për Planifikim dhe Urbanizëm.
8. Ky Vendim hyn në fuqi 7 (shtatë) ditë pas publikimit në Ueb faqen e Komunës.

Shtojcë:

- Certifikatat e Pronës dhe Kopja e Planit
- Letra Mbështetëse e Ministrisë për Punë dhe Mirëqenie Sociale Nr. 10, dt. 16.01.2016;
- Certifikata e Regjistrimit të OJQ-së në Zvicër;
- Plani i Shoqatës për funksionalizimin e qendrës për personat me nevojë të veçanta



Republika e Kosovës

Republika Kosovo-Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

MINISTRIA E MJEDISIT DHE PLANIFIKIMIT HAPËSINOR / MINISTARSTVO SREDINE I PROSTORNOG PLANIRANJA / MINISTRY OF ENVIRONMENT AND SPATIAL PLANNING
AGJENCIA KADASTRALE E KOSOVËS / KATASTRARSKA AGENCIJA KOSOVA / KOSOVO CADASTRAL AGENCY

CERTIFIKATË / CERTIFIKAT / CERTIFICATE

NJËSIA KADASTRALE / KATASTRARSKA JEDINICA / CADASTRAL UNIT : P-71208072-03654-1

Numri i lëndës / Broj Predmet / Case Referent Number: 15-942-03-0004654
Data dhe koha e fëshimit / Datum i vreme izdavanja / Date and time of submission: 18.01.2019 - 14:46
Komuna / Opština / Municipality: Mitrovicë / Mitrovica / Mitrovicë
Zona kadastrale / Katastarska Zona / Cadastral Zone: MITROVICË / MITROVICA / MITROVICË
Zyra Kadastrale Komunale / Opštinska Katastarska Kancelarija / Municipal Cadastral Office: Mitrovicë / Mitrovica / Mitrovicë

A. TË DHËNAT PËR NJËSINË KADASTRALE / PODACI O KATASTRARSKOJ JEDINICI / CADASTRAL UNIT DATA

Numri i njësise kadastrale Broj katastarske jedinice Cad. Unit. No.	Lloji i njësise Vrsta Jedinice Unit Type	Lloji i pronës Vrsta imovine Property Type	Zona U/R G/S U/R	Sipërfaqja Površina Area (m ²)	Përshkrim Opis Description	Krijuar më datën Uradjeno na dan Created On	Azhuruar Ažurirano Updated
P-71208072-03654-1	PARCELË / PARCELA / PARCEL	Pronë shoqërore / Društvena Imovina / Socially owned Land	Urbani	13429	Reg. Paraq. 70/16 reg. ndrr. 178/16	28.07.2016	

A.1 ADRESA E NJËSISË KADASTRALE / ADRESA KATASTRARSKJE JEDINICE / CADASTRAL UNIT ADDRESS

Vendbanimi - adresa Prebivaliste - adresa Resident - address	Kodi Postal Poštanski Kod Postal Code	Krijuar më datën Uradjeno na dan Created On	Azhuruar Ažurirano Updated
GRADSKA EKONOMIJA / BAR / GRADSKA EKONOMIJA / BAR / GRADSKA EKONOMIJA / BAR		28.07.2016	

A.2 LLOJI I SHFRYTËZIMIT / VRSTA KORISCENJIA / TYPE OF USE

Numri Broj Number	Lloji i shfrytëzimit të parcelës Vrsta koriscenja parcelle Parcel Type Of Use	Shfrytëzimi aktual i parcelës Trenutno koriscenje parcelle Parcel Current Use	Kualiteti i klasës Kvalitet klase Quality Class	Sipërfaqja (m²) Površina (m²) Area (m²)
1	Bujqësore/Poljoprivredno/Agriculture	Livadhct/Livade/meadow	Livadh I Klase 3/Livada 3 Klase/3rd Class Meadow	6979
2	Infrastruktura/Infrastruktura/Infrastructure	Rrugë E Kategorizuar/Nekategorizuar Road		523
1	Bujqësore/Poljoprivredno/Agriculture	Pemishet/Vocnjaci/orchard	Pemishet E Klase 2/Vocnjak 2 Klase/2nd Class Orchard	5927

B. PRONARI/POSEDUESI - VLASNIK/DRŽALAC - OWNER/POSSESSOR

Të drejtat Prava Rights	Emri Ime Name	Nr. personal Licent broj ID. No.	Vendbanimi Prebivaliste Resident	Kodi postar Postanski kod Postal code	Hollësitë e adresës Pojedinačni adrese Address details	Pjesa e pronës Deo imovine Share quota	Pershkrimi Opis Description	Azhuruar Azurirano Updated
Pose dim individual / Individualna Drzavina / single possessor	P.SH.KUVENDI KOMUNALE	KCID1203472	MITROVIĆE / MITROVICA / MITROVIĆE /			1/1	REG.PARAQ.58/11	28.07.2016





Republika e Kosovës

Republika Kosova-Republic of Kosova

Qeveria -Vlada-Government

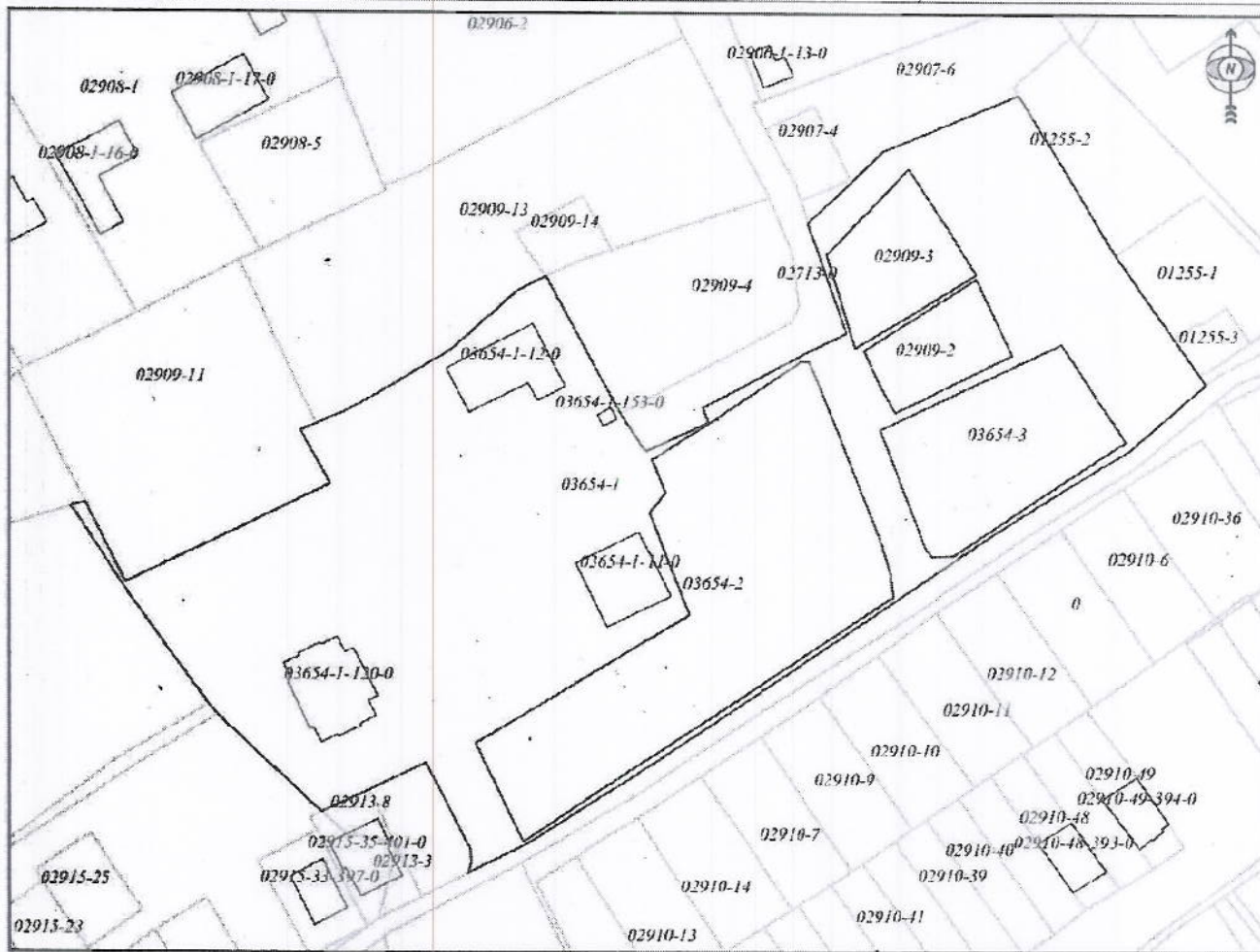
Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor /Ministarstvo Sredine i Prostornog Planiranja/Ministry of Environment and Spatial Planning
AGJENCIA KADASTRALE E KOSOVËS/ KATASTARSKA AGENCIJA KOSOVA/ KOSOVA CADASTRAL AGENCY

KOPJA E PLANIT / KOPIJA PLANA / COPY PLAN

Zyra Kadastrale Komunale/ Opštinska Katastarska Kancelarija /Municipal Cadastral Office : MITROVICË

Zona Kadastrale / Katastarska Zona / Cadastral Zone: Mitrovicë

Njësia/Jedinica/Unit	Tipi/Vrsta/Type	Sipërfaqja/Povšina/Area m2
P-71208072-03654-1	Parcelë / Parcela / Parcel	13429,0



Shkalla/Razmera/Scale: 1:1479

Punoi/Obradio/Created:

Data/ Data/Date: 18.01.2019

Koha/ Vreme/ Time: 02:48:34

Nënshkrimi/Potpis/Siganture:

Shënim/Beleška/Note:



Approvoi/Usvojilo/Approved: Drejtori/Direktor/Director

Nënshkrimi/Potpis/Siganture: